

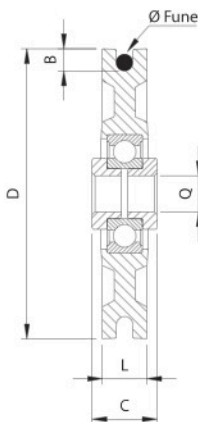
**Art. 342**



UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14001

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved  
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

10/11 Rev. 02



| Art.    | Code     | B | C   | D  | Fune | L  | Q  | Kg |
|---------|----------|---|-----|----|------|----|----|----|
| 342-80  | 11517020 | 1 | 7   | 22 | Ø79  | Ø6 | 16 | 12 |
| 342-90  | 11517030 | 1 | 7   | 22 | Ø89  | Ø6 | 16 | 12 |
| 342-100 | 11517040 | 1 | 7,5 | 22 | Ø98  | Ø5 | 16 | 12 |

**ITA**

IMPIEGO: Ruota per fune.  
TIPO: Ruota a fissare in nylon con gola semitonda a un cuscinetto.  
FISSAGGIO: A fissare con perno.  
MATERIALE: Nylon.  
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.  
PARTI SOGGETTE AD USURA: Cuscinetto, gola della ruota.  
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

| CARATTERISTICHE TECNICHE   |            |           |                       |                       |
|--|------------|-----------|-----------------------|-----------------------|
| 342  | PESO PEZZO | PORTATA   |                       |                       |
| 60   | 0,15Kg     | 50Kg      |                       |                       |
| 80   | 0,18Kg     | 60Kg      |                       |                       |
| 100  | 0,19Kg     | 70Kg      |                       |                       |
| CADENZA MANUTENZIONI   |            |           |                       |                       |
| CASA PRIVATA   | AZIENDA    | MAGAZZINO | CONDOMINIO <20 UNITA' | CONDOMINIO >20 UNITA' |
| 1 ANNO*  | 1 ANNO*    | 1 ANNO*   | 6 MESI*               | 6 MESI*               |
| Verificare l'usura delle ruote.  |            |           |                       |                       |
| *Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo). |            |           |                       |                       |

**EN**

USE: Wheel for cable.  
TYPE: Nylon wheel for fixing, with half-round groove and one bearing.  
FIXING: For fixing with pin.  
MATERIAL: Nylon.  
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.  
PARTS SUBJECT TO WEAR: Bearing, wheel groove.  
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

| TECHNICAL CHARACTERISTICS  |                |           |                       |                       |
|--|----------------|-----------|-----------------------|-----------------------|
| 342  | WEIGHT OF PART | TRAVEL    |                       |                       |
| 60   | 0,15Kg         | 50Kg      |                       |                       |
| 80   | 0,18Kg         | 60Kg      |                       |                       |
| 100  | 0,19Kg         | 70Kg      |                       |                       |
| MAINTENANCE FREQUENCY  |                |           |                       |                       |
| PRIVATE HOME   | COMPANY        | WAREHOUSE | CONDOMINIUM <20 UNITS | CONDOMINIUM >20 UNITS |
| 1 YEAR*  | 1 YEAR*        | 1 YEAR*   | 6 MONTHS*             | 6 MONTHS*             |
| Check wheel wear.  |                |           |                       |                       |
| *The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments). |                |           |                       |                       |

Tutte le fotografie, i disegni tecnici e le relative specifiche devono intendersi quale proprietà intellettuale, difesa dalle norme sul diritto d'autore, della ditta Fratelli Comunello Spa. Tutti gli utilizzi non espressamente autorizzati saranno perseguiti giuridicamente. Ci riserviamo il diritto di apportare tutte le variazioni e le migliorie necessarie senza alcun preavviso. All pictures, technical drawings and related specifications belong to Fratelli Comunello Spa and they are defended by rules of copyright. All uses not expressly authorized will be legally prosecuted. Product specification are subjected to change without notice.

**FRA**

UTILISATION: Galet pour corde.  
TYPE: Galet à fixer en nylon avec gorge demi-ronde à un roulement.  
FIXAGE: A fixer avec pivot.  
MATIERE: Nylon.  
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.  
PARTIES SUJETTES A USURE: Roulement, gorge du galet.  
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES   |             |        |                     |                     |
|---|-------------|--------|---------------------|---------------------|
| 342   | POIDS PIECE | PORTEE |                     |                     |
| 60  | 0,15Kg      | 50Kg   |                     |                     |
| 80  | 0,18Kg      | 60Kg   |                     |                     |
| 100   | 0,19Kg      | 70Kg   |                     |                     |
| FREQUENCE ENTRETIENS  |             |        |                     |                     |
| MAISON PARTICULIER  | ENTREPRISE  | DEPOT  | IMMEUBLE <20 UNITES | IMMEUBLE >20 UNITES |
| 1 AN*   | 1 AN*       | 1 AN*  | 6 MOIS*             | 6 MOIS*             |
| Verifier l'usage des galets.  |             |        |                     |                     |
| * Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif). |             |        |                     |                     |

**ESP**

USO: Rueda para cuerda.  
TIPO: Rueda a fijar de nylon con ranura semi-redonda con un cojinete.  
FIJACIÓN: A fijar con perno.  
MATERIAL: nylon  
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.  
PARTES SUJETAS A DESGASTE: cojinete, ranura de la rueda.  
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado

| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  |            |                  |                                     |                                     |
|---|------------|------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 342   | PESO PIEZA | RESISTENCIA ÚTIL |                                     |                                     |
| 60  | 0,15Kg     | 50Kg             |                                     |                                     |
| 80  | 0,18Kg     | 60Kg             |                                     |                                     |
| 100   | 0,19Kg     | 70Kg             |                                     |                                     |
| CADENCIA MANTENIMIENTOS   |            |                  |                                     |                                     |
| CASA PARTICULAR   | EMPRESA    | ALMACÉN          | INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES | INMUEBLE EN CONDOMINIO >20 UNIDADES |
| 1 AÑO*  | 1 AÑO*     | 1 AÑO*           | 6 MESES*                            | 6 MESES*                            |
| Verificar el desgaste de las ruedas.  |            |                  |                                     |                                     |
| *El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo). |            |                  |                                     |                                     |

**DE**

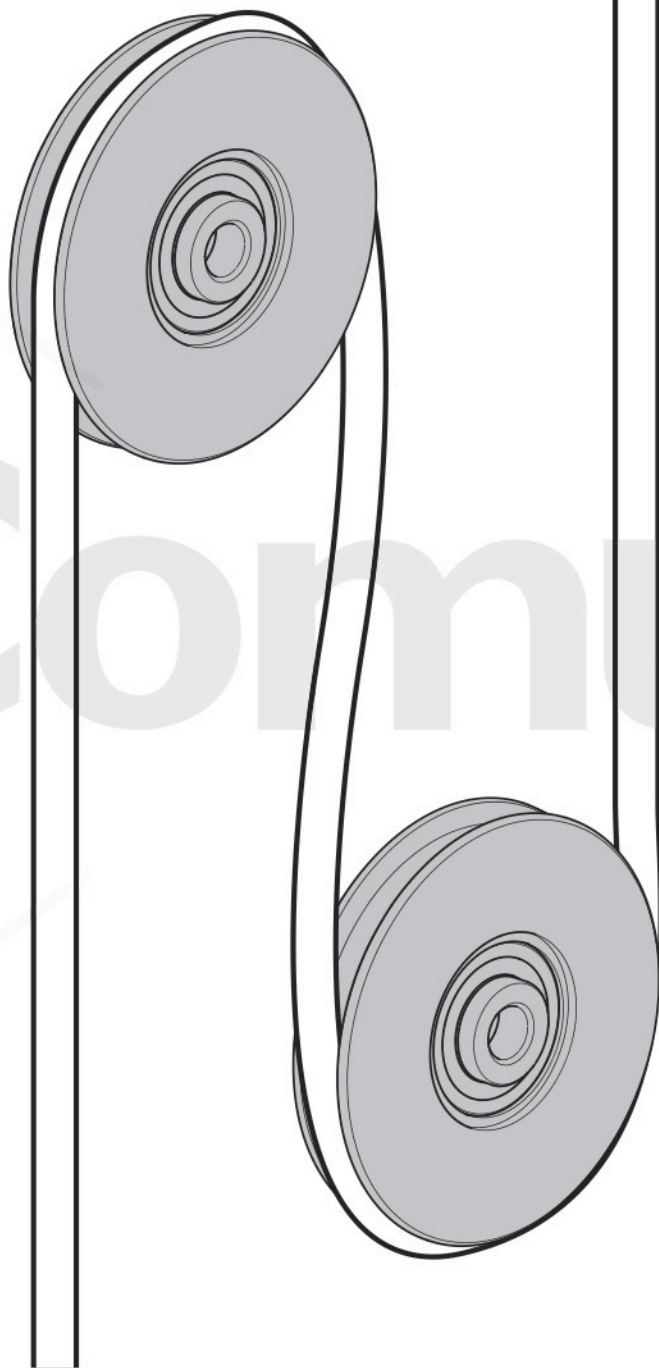
GEBRAUCH: Seilrolle.  
TYP: Nylonrolle zur Befestigung in halbrunder Nut mit einem Lager.  
ANBRINGUNG: Mit Zapfen befestigen.  
MATERIALE: Nylon.  
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.  
VERSCHLEISSTEILE: Kugellager, Rollennut.  
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

| TECHNISCHE DATEN   |              |               |                         |                         |
|--|--------------|---------------|-------------------------|-------------------------|
| 342  | STÜCKGEWICHT | TRAGFÄHIGKEIT |                         |                         |
| 60   | 0,15 kg      | 50 kgf        |                         |                         |
| 80   | 0,18 kg      | 60 kgf        |                         |                         |
| 100  | 0,19 kg      | 70 kgf        |                         |                         |
| WARTUNGSPLAN   |              |               |                         |                         |
| WOHNHAUS   | FIRMA        | LAGER         | WOHNHAUS < 20 WOHNUNGEN | WOHNHAUS > 20 WOHNUNGEN |
| 1 JAHR*  | 1 JAHR*      | 1 JAHR*       | 6 MONATE*               | 6 MONATE*               |
| Den Verschleiß der Rollen prüfen.  |              |               |                         |                         |
| * Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen). |              |               |                         |                         |

**RUS**

ПРИМЕНЕНИЕ: Ролик для троса.  
ТИП: Нейлоновый ролик, прикрепляемый полукруглой канавкой к подшипнику.  
КРЕПЛЕНИЕ: Закрепить при помощи оси.  
МАТЕРИАЛ: Нейлон.  
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать как железный материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.  
ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: Подшипник, канавка ролика.  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, сохраняет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ   |               |          |                               |                               |
|--|---------------|----------|-------------------------------|-------------------------------|
| 342  | ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ | НАГРУЗКА |                               |                               |
| 60   | 0,15kg        | 50kgf    |                               |                               |
| 80   | 0,18kg        | 60kgf    |                               |                               |
| 100  | 0,19kg        | 70kgf    |                               |                               |
| ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ  |               |          |                               |                               |
| ЧАСТНЫЙ ДОМ  | ПРЕДПРИЯТИЕ   | СКЛАД    | БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ <20 КВАРТИР | БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ >20 КВАРТИР |
| 1 ГОД*   | 1 ГОД*        | 1 ГОД*   | 6 МЕСЯЦЕВ*                    | 6 МЕСЯЦЕВ*                    |
| Проверить степень износа роликов.  |               |          |                               |                               |
| *Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами). |               |          |                               |                               |



Comunello